

# Your Days

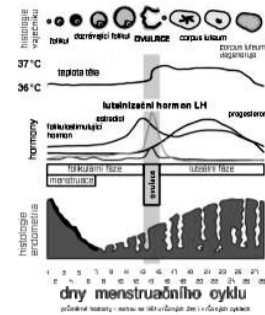
## 5 ovulačních testů

### POUŽITÍ

Ovulační testy **Your Days** (kvalitativní/semikvantitativní imunoanalýza) jsou určeny pro stanovení zvýšené hladiny lidského luteinizačního hormonu (LH) ve vzorku moči za účelem zjištění ovulace - plodných dnů v průběhu ženského menstruačního cyklu.

### SHRNUTÍ A VYSVĚTLENÍ PODSTATY TESTU

Lidský luteinizační hormon (LH) je glykoproteinový hormon produkovaný hypofýzou. Výskyt a zejména nárůst koncentrace LH umožňuje jeho využití v určení nastupující ovulace resp. zjištění plodných dnů. Niže uvedená tabulka a grafické znázornění ukazují nárůst koncentrace v období ovulace.



Ovulační testy **Your Days** s vysokým stupněm citlivosti patří do kategorie chromatografické imunoanalýzy využívající specifických protilátek k selektivní identifikaci LH hormonu v moči při zvýšené koncentraci v průběhu ovulace. Zvýšenou hladinu LH při koncentraci 20mIU/ml lze detekovat během 3 minut.

### PRINCIP TESTU

Vzorek moči je aplikován do jamky s označením S (sample) pomocí kapátka. (viz obr. 2). Moč poté vzlíná po proužku sorbentu = testu, dochází k separaci složek vzorku. Barevně značený konjugát protilátky se specificky váže na LH hormon ve vzorku a společně tvoří komplex antigen-protilátka, který je poté specificky vázán v jednotlivých zónách testu a na základě barevné reakce lze odečíst výsledky.

### OBSAH BALENÍ

- 5 testů + kapátka, zatažené v hliníkové fólii společně s absorpčním dehydratačním vysoušecím činidlem, matrice testu je tvořena specifickými barevně značenými protilátkami volnými a protilátkami pevně spojenými s proteinovou maticí, která je konzervována azidem sodným
- příbalový leták - návod k použití

### MATERIÁL NEZBYTNÝ, ALE NEDODÁVANÝ V BALENÍ

hodinky  
nádobka na odběr vzorku moči

### SKLADOVÁNÍ A STABILITA

Ovulační testy **Your Days** lze skladovat při teplotě (8 - 25°C) do skončení expirační doby. Test může být použit do expirační doby pokud zůstane zatažen v neporušené ochranné fólii, tzn. je z ní vyjmut v okamžiku před použitím.

### UPOZORNĚNÍ

- Test je určen pouze pro použití při diagnostice *in vitro*, pro sebetestování, příp. profesionální použití.
- Pro získání přesných výsledků dodržujte návod k použití.
- Neotevírejte zataženou fólii dokud nejste připraveni k provedení testu.
- Nepoužívejte test po expirační době vyznačené na obalu testu.
- Odpad po použití testu likvidujte v souladu s pravidly pro zacházení s biologickým materiálem.
- Vzorky moči mohou obsahovat infekční agens, je tedy nezbytné zacházet s nimi jako s potenciálními patogeny.
- Test je určen na jedno použití.

### OMEZENÍ

- Tento test není určen pro jiné použití než pro zjištění ovulace.
- Za některých podmínek může být zvýšená hladina LH hormonu detekovatelná i mimo plodné dny.

### Specifita

Schopnost testů pro zjištění ovulace specificky detekovat LH hormon je ověřována crossreakčními studii ve vzorcích moči obsahujících známé množství strukturálně a fyziologicky příbuzných hormonů. Vzorky moči s 1000 mIU/ml hCG (lidský choriový gonadotropin), 1000 mIU FSH (folikulární stimulační hormon), 1000 mIU/ml TSH (thyroidní stimulační hormon) musí vykazovat negativní výsledky.

### Interferenční data

Potenciálně interferující léčiva, proteiny a glukóza jsou přidány k normálním vzorkům moči zbařeným LH. Standardní vzorky moči společně se vzorky obsahujícími 20 mIU/ml LH standardu jsou analyzovány a porovnány se vzorky označenými potenciálně interferujícími substancemi.

### Citlivost

Test je schopen detekce LH hormonu v moči v koncentraci rovné **20mIU/ml** a vyšší. Mez citlivosti byla ověřena analýzou LH standardů (20, 50, 100 a 1000 mIU/ml). Test může detekovat LH hormon i při koncentraci nižší než 20mIU/ml.

**Testy pro zjištění ovulace Vám pomůžou zjistit nevhodnější dobu pro oplodnění a naplánování těhotenství. Luteinizační hormon (LH) je stále přítomen v moči ženy a jeho koncentrace vzrůstá v době před plodnými dny menstruačního cyklu. Zvýšená hladina LH hormonu je signálem pro zahájení ovulace, v jejímž průběhu je vajíčko uvolněno z ovaria. Zjištění doby ovulace je velmi důležité vzhledem k tomu, že vajíčko může být oplodněno v čase 6 až 24 hodin po ovulaci.**

### POZITIVNÍ VÝSLEDEK TESTU ZNAMENÁ ZAČÁTEK VHODNÉ DOBY PRO OPLODNĚNÍ.

### PŘED ZAHÁJENÍM TESTU

- Přečtěte si pozorně tuto příbalovou informaci. Neodbalujte test pokud nejste připravena jej provést.
- Nepoužívejte test po expirační době uvedené na balení.
- Skladujte test při pokojové teplotě.
- Test lze použít kteroukoliv denní dobu.
- Pro provedení testu zvolte místnost s dostatečným osvětlením nezbytným pro odečítání výsledků testu.

### Kdy zahájit testování

Test lze provést kteroukoliv denní dobu, avšak je vhodné (v příp. periodického testování) provádět jej každý den v přibližně stejnou dobu. Dvě hodiny před testem omezte příjem tekutin.

Před rozhodnutím, kdy zahájit testování, zjistěte délku Vašeho normálního menstruačního cyklu. Trvání Vašeho cyklu odpovídá době mezi začátky po sobě následujících period (za první den považujte začátek krvácení resp. krevních stop).

Pokud je váš cyklus nepravidelný tj. liší se jednotlivé periody až o několik dní, zjistěte průměrné trvání cyklu v posledních 3 měsících. Pro zahájení testování využijte uvedené tabulky rozpisu dne zahájení testování v závislosti na délce trvání cyklu. Den zahájení testování je uveden na řádku oproti počtu dnů periody.

### PROVEDENÍ TESTU

#### A. ODBĚR A PŘÍPRAVA VZORKU MOČI

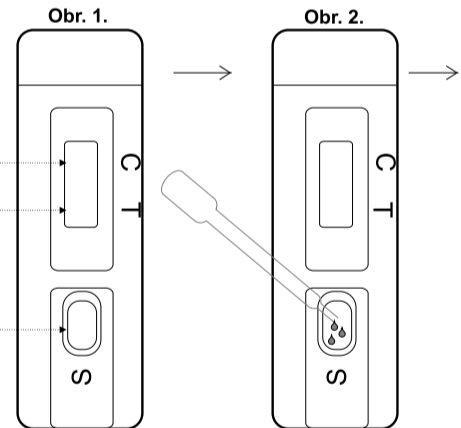
Test lze provést v kteroukoliv denní dobu, před začátkem testování (asi 2 hod.) je vhodné omezit příjem tekutin. Periodické testování je nejlépe provádět každý den ve stejnou dobu. Vzorek moči odebírejte do čisté skleněné či plastické nádoby. Nepoužívejte konzervační prostředky. Test provádějte při pokojové teplotě (15 až 28°C). Dbejte na čistotu a zamezte kontaktu testu s tekutinami před započítím testování.

#### B. TESTOVÁNÍ

- Vyjměte test z ochranné fólie odtržením v místě s perforací. Položte test před sebe tak, aby jste viděla okénka s popisky - lícovou stranu testu (viz. obr.1.), vezměte kapátko a nasajte pár kápek moči z odběrové nádoby.
- Kapátkem aplikujte do jamky označené S (sample - vzorek) nasátou moč (viz. obr.2.).
- Položte test do mírně vertikální polohy (stačí do nakloněné pozice tak, aby jamka S byla dole- vzorek bude postupně vzlínat přes jednotlivé zóny testu).

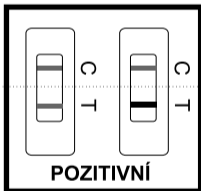
#### C. VÝSLEDKY

po aplikaci vzorku vyčkejte 3 - 5 min. na zobrazení výsledků testu

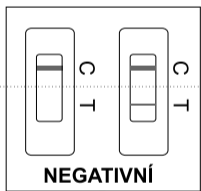


### Obr. 3. INTERPRETACE VÝSLEDKŮ

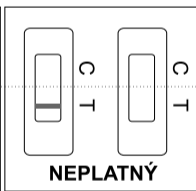
kontrolní zóna C  
testovací zóna T



**POZITIVNÍ**  
zjištěna zvýšená hladina LH hormonu - ovulace



**NEGATIVNÍ**  
hladina LH hormonu není zvýšena  
v příp. proužku T intenzitou zabarvení blížícímu se proužku C lze již brzy ovulaci očekávat



**NEPLATNÝ**

#### POZITIVNÍ VÝSLEDEK

přítomnost **dvou** růžových proužků v T a C zóně **stejně intenzity zbarvení** (nezáleží na tom, který z proužků se objeví první), testovací proužek může být i tmavší než kontrolní.

#### NEGATIVNÍ VÝSLEDEK

přítomnost růžového proužku v kontrolní zóně C a **světlejšího** proužku v testovací zóně T, anebo přítomnost **pouze jediného** proužku v kontrolní zóně C (v testovací zóně proužek zcela chybí). V případě, že intezita zbarvení proužku T se blíží proužku C, lze očekávat ovulaci velmi brzy.

#### NEPLATNÝ VÝSLEDEK

přítomnost růžového proužku pouze v testovací zóně, resp. žádný proužek se nezobrazil. Kontrolní proužek C se neobjeví, pokud je test poškozen, není dostatečný objem vzorku k analýze nebo je test špatně proveden. **ZOPAKUJTE ANALÝZU POUŽITÍM NOVÉHO TESTU.**

výrobce, distribuce:  
IVT IMUNO, s.r.o.  
Pavlovická 59, 772 00 Olomouc, Česká republika

datum poslední revize návodu k použití: 10.7.2009



vyznačeno na obalu



1023

**www.tehotenskytest.cz** - kompletní informace o těhotenství a mateřství  
**www.okultnikrvaceni.cz** - informace o okultním (skrytém) krvácení do lidské stolice  
**www.cestykrovnovaze.cz** - informace o alternativních cestách ke zdraví  
**www.crptest.cz** - informace o testu na C-reaktivní protein  
**www.drogovytest.cz** - informace o drogových testech  
**www.ivtimuno.cz**

### BEFORE YOU BEGIN

1. Read this entire pamphlet carefully. Do not open the foil pocket until you're ready to perform the test.
2. Do not use the test after the expiration date printed on the foil pouch.
3. Store at room temperature.
4. Test can be used any time of day.
5. Select a well-lit room with a clean, flat surface for performing the test.

### When to begin testing

You may perform this test at any time of the day, but you should test at approximately the same time each day. Reduce your liquid intake for 2 hours before testing.

To decide when to begin testing, determine the length of your normal menstrual cycle. The length of your cycle is from the beginning of one period to the beginning of the next (count the first day of bleeding or spotting as day 1.)

If your cycle length is irregular, that is, if it varies by more than a few days each month, take the average number of days for the last 3 months. Use the chart to work out the day you should begin testing. The day you begin testing is listed opposite the number of days in your normal cycle.

cycle length (days)	starting testing this many days after your last period began
21	5
22	5
23	6
24	7
25	8
26	9
27	10
28	11
29	12
30	13
31	14
32	15
33	16
34	17
35	18
36	19
37	20
38	21
39	22
40	23

### TEST PROCEDURE

1. Remove the test disk from the foil pouch, and place it on a flat, dry surface. Fig.1.
2. Holding the sample dropper above the test disk squeeze 2 drops of urine into the sample well S (sample) Fig.2.

### RESULTS

Wait 3 - 5 minutes after sample application until the results will appear.

for example, if your period begins every 28 days, you should begin testing 11 days after the first day of your last period

Sun	Mon	Tue	Wen	Thu	Fri	Sat
1	2 / day 1.	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12 / day 11.	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

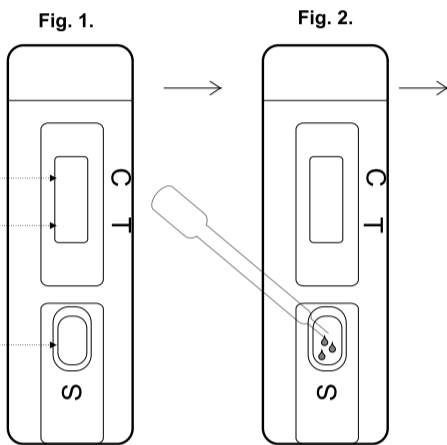
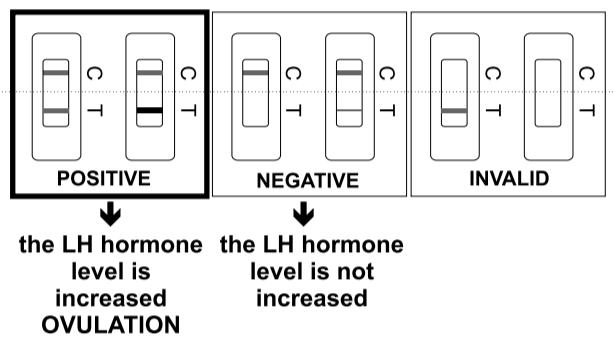


Fig. 3.

### INTERPRETATION OF RESULTS



### VOR DEM TEST

1. Lesen Sie sorgfältig diese Packungsbeilage. Nehmen Sie den Test nicht aus der Packung, solange Sie zur Testdurchführung nicht vorbereitet sind.
2. Benutzen Sie den Test nicht nach Ablauf des Verfallsdatums.
3. Der Test ist bei Zimmertemperatur aufzubewahren.
4. Der Test kann zu jeder Tageszeit verwendet werden.
5. Zur richtigen Testdurchführung wählen Sie einen Raum mit ausreichender Beleuchtung, die zur Ergebnisablesung notwendig ist.

### Wann testen?

Der Test kann zu jeder Tageszeit verwendet werden. Bei einer periodischen Testanwendung ist es jedoch ratsam, den Test immer zu gleicher Tageszeit anzuwenden. 2 Stunden vor der Testanwendung reduzieren Sie die Flüssigkeitsaufnahme.

Vor der Entscheidung, wann mit dem Testen anfangen, stellen Sie zuerst die Länge Ihrer normalen Regelperiode fest. Die Dauer Ihrer Regel entspricht dem Zeitabstand vom einen zum nächsten Anfang der Periode (als der erste Tag Ihrer Periode ist der Tag anzusehen, wann Sie das erste Mal eine Blutung, bzw. Blutspuren festgestellt haben).

Falls Ihre Regel unregelmäßig ist, d. h. die einzelnen Perioden unterscheiden sich in mehreren Tagen, stellen Sie eine durchschnittliche Dauer der Regel während der letzten 3 Monate fest. Zum Beginn des Testens verwenden Sie die beigelegte Tabelle Beginn der Tests an Hand der Länge der Periode. Der Tag des Beginns des Testens steht in der Zeile gegenüber der Anzahl der Tage während einer Periode.

Länge der Periode (in Tagen)	Anzahl Tage nach Beginn der Periode, wann Sie mit dem Test anfangen sollen.
21	5
22	5
23	6
24	7
25	8
26	9
27	10
28	11
29	12
30	13
31	14
32	15
33	16
34	17
35	18
36	19
37	20
38	21
39	22
40	23

### TESTDURCHFÜHRUNG

#### A. ENTNAHME UND VORBEREITUNG DER URINPROBE

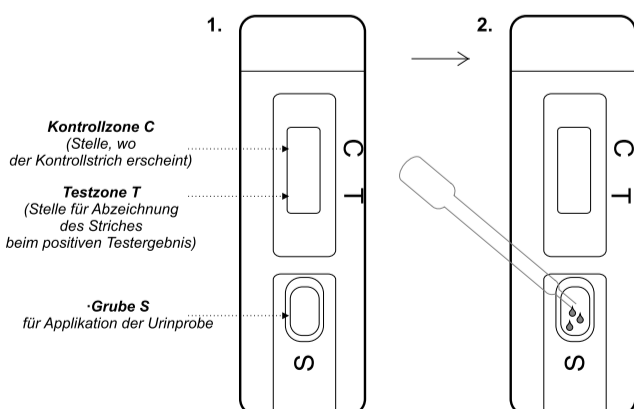
Der Test kann zu jeder Tageszeit durchgeführt werden. Es wird empfohlen, ca 2 Std. vor der Testdurchführung Einnahme von Flüssigkeiten einzuschränken. Periodische Tests werden am besten jeden Tag zu gleicher Zeit durchgeführt. Die Urinprobe geben Sie in ein sauberes Glas oder einen Plastikbecher. Verwenden Sie keine Konservierungsmittel. Führen Sie den Test bei Zimmertemperatur (15° bis 28°C) durch. Achten Sie auf Hygiene und Sauberkeit und vermeiden Sie vor dem Testen den Kontakt des Tests mit jeglichen Flüssigkeiten.

#### B. TESTEN

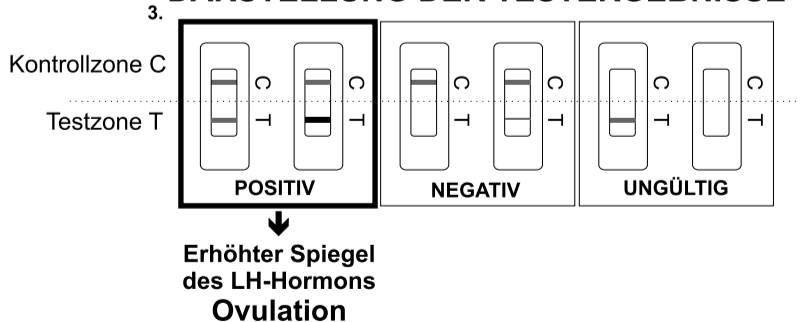
1. Nehmen Sie den Test aus der Schutzfolie durch vorsichtiges Abreißen an der perforierten Stelle heraus. Legen Sie Test vor sich so, dass Sie die Fenster mit Beschriftungen (die Vorderseite) sehen können (s. Abb. 1.), nehmen Sie das Tropfröhrchen und saugen Sie damit ein paar Tropfen Urin aus dem Becher auf.
2. Tropfen Sie den Urin mit dem Tropfröhrchen in die mit „S“ (Sample Probe) markierte Grube ab (s. Abb. 2.).
3. Bringen Sie den Test in eine leicht vertikale Lage. Es reicht, wenn den Test so zu neigen, dass die mit „S“ markierte Grube unten ist. Die Probe wird durch die einzelnen Testzonen aufsteigen.

#### C. ERGEBNISSE

Nach der Applikation der Urinprobe warten Sie ca 3-5 Minuten das Testergebnis ab.



### DARSTELLUNG DER TESTERGEBNISSE



z. B. Ihre Periode dauert 28 Tage. Mit dem Testen sollten Sie am 11. Tag Ihrer Periode anfangen.

Sonntag	Montag	Dienstag	Mittwoch	Donnerstag	Freitag	Samstag
1	2 / Tag 1.	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12 / Tag 11.	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

Anfang der Periode

Testdurchführung

#### POSITIVES ERGEBNIS

Zwei rosafarbige Striche mit gleicher Intensität der Verfärbung jeweils in der T- und C-Zone (es ist unwichtig, welcher Strich als erster erscheint). Der Strich in der Testzone T kann auch leicht farbintensiver (dunkler) erscheinen als der in der Kontrollzone C.

#### NEGATIVES ERGEBNIS

Ein rosafarbiger Strich in der Kontrollzone C und ein farblich weniger intensiver Strich (heller) in der Testzone T, oder nur ein Strich in der Kontrollzone C und der Strich in der Testzone T fehlt ganz.

#### UNGÜLTIGER TEST

Nur ein rosafarbiger Strich in der Testzone T, bzw. es erscheint gar kein Strich. Der Strich in der Kontrollzone C erscheint nicht, falls der Test beschädigt ist, oder wenn eine nicht ausreichende Menge der Urinprobe appliziert wurde, oder wenn der Test nicht richtig durchgeführt wurde. IN DIESEM FALL WIEDERHOLEN SIE DIE ANALYSE MIT EINEM NEUEN TEST.